

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : DANG VAN DONG
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LE THU CAM	1941	WIFE
LE HUY BINH	1978	SON (ADOPT)
DANG THIEN HUONG	1982	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Saigon ngày 20/10/1990
Kính gửi Bà Hội Trường
tại Hoa Kỳ.

Kính thưa Bà,

Tôi là Đặng Văn Đông, nguyên Đại úy
Thuộc Phái đoàn Quân sự VNCH trong Ban
Liên Hợp Quốc ở Bến.

Tôi đã ở trại Cải tạo 5 năm 10
tháng (từ 23/6/75 đến 28/4/81).

Năm 1986 tôi có làm hồ sơ gửi qua
Bangkok để xin đi Hoa Kỳ nhưng từ đó
đến nay tôi chẳng nhận được 1 lời hỏi thăm
nào của Tòa Đại sứ Mỹ ở Bangkok cả.
Không rõ hồ sơ tôi có đến Văn Phòng ODP
không vì tôi nhờ 1 người bạn quen ở Mỹ
gửi giùm.

Nay tôi tiếp tục làm lại toàn bộ hồ sơ
mới theo diện "Ex-Political Prisoners" gửi
đến Bà để xin nhờ Bà giúp đỡ giùm.
Nhiều người bạn của tôi ở Bến này đã gửi
hồ sơ cho Hội và đã có những kết quả tốt.

Đặt mong Bà và quý Hội tiếp tục giúp
đỡ chúng tôi. Riêng cá nhân tôi và gia đình
xin gửi đến Bà và quý Hội lòng biết ơn.
Xin Bà cho biết kết quả bằng thư theo
địa chỉ ngoài bì thư.

Kính chào Bà,
Đông

Date: 20 October 1990

TO: AMERICAN EMBASSY

ATTENTION:

Orderly Departure Program
127 Pan Jabbar Building
South Sathorn Road
Bangkok-10120-THAILAND

POTENTIAL Cat. 3
(V6-2 and V6-3)
POTENTIAL WX LIST CANDIDATE

SUBJECT: Request for Immigration to the United States of America under the Orderly Departure Program.

Dear Sirs:

I undersigned : DANG VAN DONG Sex: male
Date and place of birth: 20 October 1949, Quang Tri (Central VN)
Residence address : 136/34A, Van Kiep Street, PS, Q. Binh Thanh, Ho Chi Minh City
Mailing address : as above
Usual occupation : Tutor of English

BEFORE APRIL 30th, 1975:

Military Unit: The Military Delegation of the RVN / 2-Party Military Delegation
- Rank : Captain Serial number : 604205813

AFTER APRIL 30th, 1975:

Re-education in detention camp - From: 23 June 1975 to: 28 April 1981
Release from camp : 28 April 1981

Due to difficulty of my situation and based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian act. I wish to request your assistance and intervention with the Government of the Socialist Republic of Vietnam, in order that my family and I may be authorized to leave Vietnam under THE PROGRAM OF THE RE-EDUCATION PRISONERS WHO WERE RELEASED FROM DETENTION CAMP under The Orderly Departure Program to immigrate to the United States of America for the purpose of seeking a new life.

RELATIVES TO ACCOMPANY ME:

NAMES	D.O.B	D.O.B	SEX	NS	RELATIONSHIP
1) Le thi Cam	Go Cong	13-8-41	F	M	wife
2) Le huy Binh	Go Cong	20-5-78	M	S	adopted son (since 1978)
3) Dang thien Huong	Go Cong	28-4-82	F	S	daughter

Your consideration on the above to help and save me and my family will be highly appreciated.

Respectfully Yours,

Dang Van Dong

QUESTIONNAIRES FOR EX-POLITICAL PRISONERS IN VIETNAM

I. BASIC INFORMATION OF EX-POLITICAL PRISONER IN VIETNAM:

1. Full name : DANG VAN DONG
2. Date and place of birth: 20 October 1940, Quang Tai (Central VN)
3. Position before April 1975: Chief, office of the Deputy Head of the Military Delegation of RVN
- Rank : Captain
- Function : Staff officer
- Serial Number : 60/205813
- Name of Supervisor/O.C. : Brigadier General Phan Hoa Trang
4. Month/Date/Year arrested: 23 June 1975
5. Month/Date/Year out of camp: 28 April 1981
6. Photocopy Release Certificate (enclosed) : 1 copy
7. Present mailing address of Ex-Political Prisoner: 136/34A, Van Kiep Street, P.3, Q. Binh Thanh, Ho Chi Minh City.
8. Current occupation: Teacher of English

II. LIST FULL NAME, DOB AND POB OF EX P.P. IMMEDIATE FAMILY AND FATHER AND MOTHER:

1. Relatives to accompany:

NAMES	D.O.B	P.O.B	SEX	M3	RELATIONSHIP
1. Le Thi Cam	13-8-41	Go Cong	F	M	wife
2. Dang Thien Huong	28-4-82	Go Cong	F	S	daughter
3. Le Huy Binh	20-5-78	Go Cong	M	S	adopted son (since 1978)

2. Complete family listing (living/dead) of Ex-Political Prisoner :

NAMES	ADDRESS
1. Dang van Bay : father	dead
2. Pham thi Luong : mother	dead
3. Dang thi Ha : sister	living } Chau Thanh District, Dong Nai Province

III. RELATIVES OUTSIDE VIETNAM:

1. Closest relatives in US : None
 - Name:
 - Relationship:
 - Address:
2. Closest relatives in other foreign countries: None
 - Name:
 - Relationship:
 - Address:

IV. HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION TO THE US EMBASSY IN BANGKOK IN 1986?

1. Reunification until now: my application submitted to the US Embassy in Bangkok in 1986
2. Replied from Bangkok ODP: no
3. The ODP Bangkok LOI: none

V. OTHER REMARKS:

- I was an interpreter/translator for the US Advisory Team # 97 (1963-1966) at Cao Lanh Training Center. Senior Advisors: Maj. Richard C. Beach, Col. Matthew Busey, Lt. Col. Clayton Lambert.

- Officer Student of the Special Officer Leadership Course at Fort Knox in 1971.

- Officer Student of the Jungle Warfare Course in Johore Bahru, Malaysia in 1968.

- Direct student of the Advanced Infantry Course at Fort Benning. I would have reported to Fort Benning on 6th April 1975 if Saigon didn't fall.

Enclosure: Copies of:

- Birth certificates of each member (4 c)
- Child Adoption Certificate (1 c)
- Marriage Certificate (1 c)
- I.D. Cards (2 c)
- Household Registering Book (1 c)
- Photos (4)
- Pictures taken before 1975 (7)
- (1 taken in Kentucky, USA, 2 taken at Tan Son Nhut Airport/Saigon, 4 I.D. Card photos showing my different ranks in the Army of Republic of Vietnam)

Sincerely Yours,

Dang Van Dong

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH KIẾN - PHONG

QUẬN: Cao Lãnh

XÃ : Tân An

TRÍCH - LỤC CHỨNG THƯ HÔN - THỰ

Lập ngày 03 tháng 11 năm 1965

Số hiệu: 132



Tên họ chồng	:	DƯƠNG VĂN HƯ	
Ngày và nơi sanh	:	20.10.1927	
	:	Xã Tân An, An Lễ (Quảng Trị)	
Tên họ cha chồng	:	Dương Văn Đuy	(sống - chết)
Tên họ mẹ chồng	:	Phạm Thị Lương, 49 tuổi	(sống - chết)
Tên họ vợ	:	LÀ THỊ GIEM	
Ngày và nơi sanh	:	19.2.1931	
	:	Tân An (Bổ Công)	
Tên họ cha vợ	:	LÀ VĂN ĐUY, 65 tuổi	(sống - chết)
Tên họ mẹ vợ	:	Ng. Thị Văn, 60 tuổi	(sống - chết)
Ngày lập hôn thú	:	Ngày 03 tháng 11 năm 1965 tại UBND xã Tân An	
Có lập hôn khế không	:		

TRÍCH LỤC Y BẢN CHÍNH



Ngày 06 tháng 2 năm 1966
HÀNH-CHÁO Trưởng kiêm Hộ-Tịch

NGUYỄN-VAN-MANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số ~~QU 12345678~~

Họ tên **DẶNG VĂN ĐÔNG**

Sinh ngày **20-10-1940**

Nguyên quán **Quảng Trị**

Nơi thường trú **36/34A Vạn**

Kiếp, P.3, B.P, P.P. Hồ Chí Minh



12345678

12345678

8 năm 1977 của "ĐU" 110

Dân tộc: Kinh Tôn giáo: Không



NGÓN TRỎ TRÁI

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH

Một ruồi c. 2cm dưới
sau đầu mắt trái



NGÓN TRỎ PHẢI

20 tháng 10 năm 1989
CHỖ GIẤM ĐỘC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN
[Signature]

Chứng nhận

SAO Y BẢN CHÁNH

Ngày 22 tháng 10 năm 1989
TM. UBND PHƯỜNG 3



[Signature]
[Signature]

100

01/17.02.82

BỘ NỘI VỤ
QUẢN LÝ TRẠI GIAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TRẠI GIẢ TRUNG

Giả trung, ngày 17 tháng 4 năm 1981

Số: 1979

0 0 3 6 7 9 0 0 7 7 2

CẤP GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị 316/TTg ngày 22 tháng 8 năm 1977 của Thủ Tướng Chính Phủ nước cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sỹ nhân viên cơ quan chính quyền của chế độ cũ và Đảng phái phản động hiện đang bị tào trung cải tạo.

Căn cứ thông tư liên Bộ Quốc Phòng - Nội vụ số 07/TT-LB ngày 2 tháng 11 năm 1977 của Thủ Tướng Chính Phủ

Thi hành quyết định tha số 18 ngày 20 tháng 03 năm 1981 của Bộ Trưởng Bộ Nội Vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên ĐẶNG VĂN ĐÔNG Sinh năm: 1940

Sinh quán: Quảng Trị

Trú quán: Ấp Tân Thủy, Tân Thới, Gò Công, Tiền Giang

Số lính: 60/205813 cấp bậc: Đại úy

Chức vụ: đi quản ban liên hợp Q. 2 B. 1 trong bộ máy chính quyền quân sự và các tổ chức chính quyền phản động của chế độ cũ.

Chứng nhận

SAD Y BAN NHÂN DÂN

phải trực tiếp trình ngay giấy này với ủy ban nhân dân công an phường thuộc quận, huyện Gò Công tỉnh thành phố Tiền Giang và phải tuân theo các qui định của ủy ban nhân dân tỉnh thành phố về việc quản chế về nơi cư trú và các mặt quản lý khác.

Ngày 18 tháng 3 năm 1981

IM. UENO PHƯƠNG 3
CHU TỊCH

- Thời hạn quản chế: 12 (Mười hai tháng)
- Thời hạn đi đường: 06 ngày (kể từ ngày cấp giấy ra)
- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: 120 đồng



Lưu ý: Giấy này phải có chữ ký của người được cấp giấy
của Đặng Văn Đông
Đanh ban số 1312
Lập tại E 19 Đoàn 500



Đặng Văn Đông

THỦ LƯU
NGUYỄN VĂN TÙNG



Năm một nghìn chín trăm năm mươi tám tháng chín
 ngày ba mươi hồi một giờ

Trước mặt chúng tôi là NGUYỄN - TOẠI

Chánh-án Tòa Sơ thẩm HUẾ ngồi tại văn-phòng
 có ông TRẦN-KIỆM-VAI lục sự giúp việc

Có ông, bà Phạm-thị-Lương tuổi, nghề nghiệp
buôn bán, PH.0116 trú tại Số 7, Kinh thương Huế

thẻ kiểm-tra số 180000173 ngày 25-7-1955 do Cơ Quan Đại-Điện

Hành-Chánh Đông-hà cấp, đến trình rằng hiên không thể xin trích lục khai
 sinh của con ĐẶNG-VĂN-DŨNG sinh ngày 20

tháng ... năm 1940 tại làng Phủ-hộ

Quận Cao-lô Tỉnh Quảng-Trị vì lẽ

Số hộ bị thất lạc vì chiến-tranh

nên yêu cầu Bản Tòa rằng vào lời khai của các nhà chứng có tên kê sau
 đây để lập chứng chỉ thay thế chứng thư hộ tịch nói trên.

LIÊN ĐÓNG CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN

1) Trương-Phước 24 tuổi, nghề chủ Quán-bún
 trú tại Số 5B Kinh thương Phú Nhon Thành Nội Huế

thẻ kiểm tra số 34A.001246 ngày 13-9-1955 do Quận Thành-Nội cấp

2) Huyền-văn-Minh 23 tuổi, nghề Thợ may
 trú tại Số 97 Dinh-bộ-Lĩnh Huế

thẻ kiểm tra số 35A.000808 ngày 25-7-1955 do Quận Hành-Chánh Đông-hà

3) Hồ-thị-Giỏi 25 tuổi, nghề buôn bán
 trú tại Số 5B Kinh thương Phú Nhon Thành Nội Huế

thẻ kiểm tra số 33B.011418 ngày 17-12-1956 do Quận Hành-chánh Đông-hà

Ba nhà chứng trên này sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc điều 334-337 H.V
 HÌNH LUẬT phạt tù nguy chứng về việc hộ, đồng: tự doan quả quyết biết
 chắc tên ĐẶNG-VĂN-DŨNG

sinh ngày hai mươi (20) tháng một (10)

năm một nghìn chín trăm bốn mươi (1940)

tại xã Phủ-hộ Quận Cao-lô

Tiểu Quảng-Trị con ông ĐẶNG-VĂN-BAY và bà

Phạm-thị-Lương thi ông, bà này đã chính thức lấy nhau

Những nhân chứng trên khai rằng hiện nay đương sự không thể xin
sao lục giấy khai sanh nói trên được vì lẽ Số 5 bị thất lạc
địa chỉ vì chiến tranh

Bởi vậy Ban Tòa đã g (theo lời khai của các nhân chứng và chiếu điều
47 - 48 H. V. HỘ LUẬT lập chứng chỉ thế vì khai sanh này cho
tên Đặng-văn-Tông sinh ngày 16-11-1940
tuổi mười (10) năm một ngàn chín trăm
bốn mươi (1940)

tại làng Phủ huyện quận Cao-lộ tỉnh Quảng-trị
con ông Đặng-văn-Bảy và bà Phạm-thị-Dương
đề cấp cho đương sự theo đơn xin.

Và các người chứng có ký tên với chúng tôi và ô g lục-sự sau
khi nghe đọc lại.

Lục-sự
TRẦN-KIỆM-HAI

Chánh-ón
NGUYỄN - TOẠI

Những người chứng

Người đứng xin

- 10) Trương - Phước
- 20) Huyh-văn-Minh
- 30) Hồ-thị-Gioi

Phạm-thị-Lương

Trước bạ tại HUE
Ngày 3 tháng 11 năm 1958
Quyển 5 tờ 9 số 309
Tháo Học thau

CHỦ SỰ

ngày 11 tháng 1 năm 1958
SAC-Y CHANH-BAN
CHANH-LUC-SU



phí nộp lần 5\$



AN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 3

Số...0953...

Quyền số...01..

n.Thời.....

Tà Công Tây
Tiền Giang



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên ĐẶNG THIÊN HƯƠNG Nam hay nữ Nữ

Ngày, tháng, năm sinh thai mười sáu tháng tư năm một nghìn chín trăm tám mươi hai

Nơi sinh Ấp Tân Lũ, xã Tân Thời, Huyện Gò Công Tây, Tỉnh TG

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

5/89 QĐ 261/QĐ - HT

Phân khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Lê Thị Cẩm</u>	<u>Đặng Văn Đăng</u>
Tuổi	<u>1941</u>	<u>1940</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Làm ruộng</u>	<u>Công nhân</u>
Nơi thường trú	<u>Tân Thời, Gò Công</u>	<u>Thành phố Hồ Chí Minh</u>

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai

Trưởng thị Hoa, ấp Tân Lũ, xã Tân Thời, Huyện Gò Công Tây, Tỉnh Tiền Giang

Đăng ký ngày 31 tháng 5 năm 1982

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

Người đứng khai

Trưởng công an xã
(đã ký) Lưu Văn Lễ

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 27 tháng 10 năm 1990

T/M UBND

đóng dấu



Ngô Văn Thành



AN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 3

Số... 599

Quyền số... 01

Thời...
Xã Công Tây
Tiền Giang



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên LÊ HUY BÌNH Nam hay nữ Nam
 Ngày, tháng, năm sinh Hai mươi, tháng năm, năm một chín
bảy trăm
 Nơi sinh Ấp Tân Lũ, xã Tân Thới
 Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phần khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Lê Thị Cẩm</u>	<u>Đặng Văn Đông</u>
Tuổi	<u>1941</u>	<u>1940</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Làm ruộng</u>	<u>Làm ruộng</u>
Nơi thường trú	<u>Tân Lũ, Tân Thới</u>	<u>Tân Lũ, Tân Thới</u>

5/89 QĐ 261/QĐ - HT

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai

Lê Thị Cẩm ấp Tân Lũ, xã Tân Thới

Đăng ký ngày 29 tháng 6 năm 19 78

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

Người đứng khai

D. chủ tịch

(Đã ký) Trần Nam Kỳ

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 19 tháng 6 năm 1990

T/M UBND

tên, đóng dấu



Ngô Văn Thành

QUẬN AN
THÀNH PHỐ, TỈNH TIỀN GIANG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Chứng nhận
SAO Y BẢN CHÁNH

GIẤY GIAO NHẬN VIỆC NUÔI
CON NGƯỜI

HỌ VÀ TÊN ĐƠN TRƯ: Lê Thị Búp

NGÀY THÁNG NĂM: ngày 20 tháng 1 năm 1978

NƠI SINH: ấp Tân An, xã Tân Thới, huyện Gò Công Tây, tỉnh Tiền Giang

PHỤ MẸ VÀ NGƯỜI GIAO VÀ NHẬN: NGƯỜI GIAO NGƯỜI NHẬN

SINH NGÀY THÁNG NĂM: Lê Thị Quý 1947 Kô Thị Cẩm 1941

QUỐC TỊCH: Việt Nam Việt Nam

NGHỀ NGHIỆP: làm ruộng làm ruộng

NƠI ĐƠN TRƯ NHẬN VIỆC NUÔI TRƯỞNG TRỞ: ấp Tân Thới xã Tân Thới huyện Gò Công Tây tỉnh Tiền Giang

SỐ GIẤY CHỨNG NHẬN VIỆC NUÔI CON NGƯỜI: 31 D. 20. 26 28

QUAN QUẢN VÀ CHỨC VỤ: CHỦ TỊCH



Handwritten signature of the official.

Biển Phước Long
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

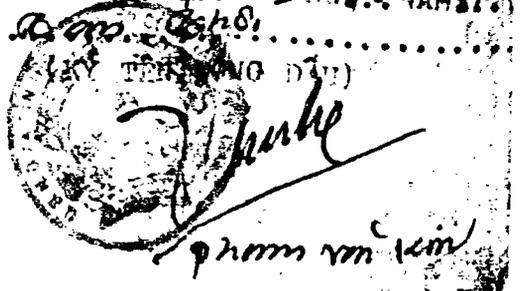
NGƯỜI GIAO KÝ
(CHỮ HỌ VÀ TÊN)

NGƯỜI NHẬN KÝ
(CHỮ HỌ VÀ TÊN)

CÔNG NHẬN NGÀY THÁNG NĂM: 19/1/1978
TM: UBND. B. B. B.

Lê Thị Quý
Quý

Cẩm
Lê Thị Cẩm



THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày .. tháng .. năm

Từ ngày .. tháng .. năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Chứng nhận đã chuyển đến ở:

Từ ngày .. tháng .. năm

Từ ngày .. tháng .. năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 757570 CN

Họ và tên chủ hộ:

Dương Văn Đông

Ấp, ngõ, số nhà:

136/34A

Thị trấn, đường phố:

Văn Kiệp

Xã, phường:

3

Quận:

Bình Chánh

Ngày 09 tháng 08 năm 1989



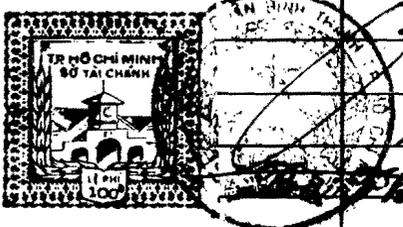
Trưởng Công an: *Minh Chánh*

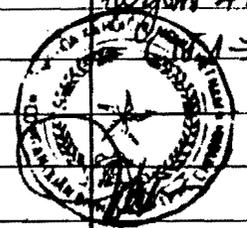
(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

Số NK 3:

Thị trấn Hòa Minh Bình

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay nữ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Tên cán bộ ĐKNK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
01	Đặng Văn Đông	chủ hộ	nam	1940	02286298H		09.08.1989		
02	Lê Thị Cẩm	vợ	nữ	1941	02286298C		09.08.1989		
03	Lê Ngọc Bình	con	nam	1978			09.08.1989		
04	Đặng Chiên Hùng	con	nữ	1982			09.08.1989		
<p>Chứng nhận</p> <p>SAO Y BẢN CHÍNH</p> <p>Ngày 30 tháng 7 năm 1990.</p> <p>T.M. UBND PHƯỜNG 3</p> <p>CHỦ TỊCH</p>  <p><i>Phước Long</i></p>									



10 -
Hộ gia đình A. (Hàng)
?)
?)



200/5
[Signature]

CỘNG-HOÀ
đệ Việt-Nam

PHÁP
de Justice

PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ HỒNG GÔNG

NAM-PHÂN
service Judiciaire du Sud Việt-Nam

(GREFFE DU TRIBUNAL DE _____)

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH
(Extrait du registre des actes de naissance)

Tân-Thới

Tỉnh Gò Công

(NAM-PHÂN)
(Sud-Việtnam)

NĂM 1961
(Année)

SỐ HIỆU 138
(Acte No)

Tên, họ đứa con nít (Nom et prénom de l'enfant)	Lê-thị-Cầm
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	NỮ
Sanh ngày nào (Date de naissance)	Lo 13 Août 1961
Sanh tại chỗ nào. (Lieu de naissance)	Tân-Thới
Tên, họ cha (Nom et prénom du père)	Lê-văn-Dần
Cha làm nghề gì. (Sa profession)	Làm ruộng
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Tân-Thới
Tên, họ mẹ (Nom et prénom de la mère)	Nguyễn-thị-Vô
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	Làm ruộng
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Tân-Thới
Vợ chánh hay thứ (Son rang de femme mariée)	Vợ chánh

Chúng tôi, NGUYỄN ĐỨC QUÝ
(Nous)
Chánh-án Toà HỒNG GÔNG
(Président du Tribunal)
chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của
(Certifions l'authenticité de la signature de)
Ông LƯƠNG VĂN KHƯƠNG
(M.)
Chánh Lục-sự Toà-án sở tại.
(Greffier en Chef dudit Tribunal).

Trích y bốn chánh,
(Four extrait conforme),

HỒNG GÔNG, ngày 18/04/1967
CHÁNH LỤC-SỰ
(LE GREFFIER EN CHEF),



Giá tiền: 1000
(Coût)
Biên-lai số: 232
(Quittance No)

NGUYỄN ĐỨC QUÝ

LƯƠNG VĂN KHƯƠNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: ~~02/2862011~~

Họ tên: LÊ THỊ CẨM

Sinh ngày: 13-08-1941

Nguyên quán: Gò Công

Tiền Giang

Nơi thường trú: 136/34A Vạn

Kiếp, P.3, B.P, TP. Hồ Chí Minh



Dân tộc: <u>Kinh</u> Tôn giáo: <u>Không</u>	
	<p>DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH</p> <p><u>Một ruồi c. 2,5cm đứ</u> <u>trước mép trái</u></p>
	<p>20 tháng 10 năm 1989</p> <p>GIÁM ĐỐC ĐẶC TRƯỞNG TỶ CÔNG AN</p> <p><i>Lam Văn Toàn</i></p>
	NGÓN TRÓ PHẢI

Chứng nhận
SAO Y BẢN CHÁNH

Ngày 02 tháng 12 năm 1989

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
TRƯỜNG PHƯƠNG 3

TRƯỞNG TỊCH



[Handwritten signature]
Trần Văn Toàn



taken at the office/
Tan Son Nhut Airport - VN
(1973)

(The 2-Party Delegation
of RVN) Military

taken at the office/
Tan Son Nhut Airport, VN
(1974)

(The 2-Party Delegation
Military RVN)

taken in the United States
while ~~studying~~ ^{training} at the
US Army ~~Army~~ School in
Kentucky (1971)

Mr. Đặng Văn Đông
Vietnam.



Mrs. Khúc Minh Thơ

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0638

Mi Đặng Văn Đông
136/34A, Van Kiep Street
P3, Q. Binh Thanh
TP. Ho Chi Minh
Vietnam



PAR AVION VIA AIR MAIL

Mrs. Khuc Minh Tho
PO. Box 5435
Arlington VA 22205-0638
U.S.A

CONTROL

~~_____~~ Card
~~_____~~ Doc. Request; Form
~~_____~~ Release Order
 ~~_____~~ Computer
~~_____~~ Form "D"
~~_____~~ CDP/Date _____
~~_____~~ Membership; Letter